



Bryssel, 30. toukokuuta 2022
(OR. en, fr)

9236/22

Toimielinten välinen asia:
2022/0036(COD)

MAR 114
OMI 67
CODEC 726

SELVITYS

Lähtetäjä:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Neuvosto
Ed. asiak. nro:	8916/22
Kom:n asiak. nro:	6405/22 + ADD 1
Asia:	Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi direktiivin 2003/25/EY muuttamisesta parannettujen vakavuusvaatimusten sisällyttämiseksi ja kyseisen direktiivin yhdenmukaistamiseksi Kansainvälisen merenkulkujärjestön määrittämien vakavuusvaatimusten kanssa – Yleisnäkemys

I JOHDANTO

1. Komissio toimitti 18. helmikuuta 2022 asiakohdassa mainitun ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle.
2. Ehdotus koskee ro-ro-matkustaja-alusten erityisistä vakavuusvaatimuksista 14 päivänä huhtikuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/25/EY¹ muuttamista.¹ EUVL L 123, 17.5.2003, s. 22.
3. Direktiivissä 2003/25/EY vahvistetaan vakavuusvaatimukset vaurioituneille ro-ro-matkustaja-aluksille. Niitä sovelletaan aluksen lippuvaltiosta riippumatta kaikkiin ro-ro-matkustaja-aluksiin, jotka liikennöivät säännöllisesti jäsenvaltion satamaan tai satamasta kansainvälisillä matkoilla. Direktiivillä on tarkoitus varmistaa alusten vakavuus vaurioitumisen jälkeen, mikä parantaa tämäläyppisten alusten selviytymiskykyä niiden vaurioituttua yhteentörmäyksessä.

4. Direktiivin muuttamisen tavoitteena on erityisesti

- mahdollisuuksien mukaan varmistaa johdonmukaisuus Kansainvälisessä merenkulkujärjestössä (IMO) hiljattain päivitettyjen vaurioituneen matkustaja-aluksen vakavuutta koskevien kansainvälisten vaatimusten kanssa,
- vähentää monimutkaisuutta sekä teknistä ja hallinnollista rasitetta, jotka johtuvat pääasiassa siitä, että vaurioituneiden ro-ro-matkustaja-alusten selviytymiskyvyn arvioimiseen on kaksi eri järjestelmää,
- mahdollisuuksien mukaan vähentää määritelmien ja vaatimusten monitulkintaisuutta ottaen huomioon matkustaja-alusten turvallisuussäännöistä ja -määräyksistä 6 päivänä toukokuuta 2009 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/45/EY², sellaisena kuin se on muutettuna, sekä
- poistaa sellaisia kansainvälisiä välineitä koskevat vanhentuneet määräykset, jotka eivät enää ole käytössä tai voimassa.

5. Ehdotus hyväksyttiin sääntelyn toimivuutta ja tuloksellisuutta koskevan komission ohjelman, jäljempänä 'REFIT-ohjelma', ja komission paremman sääntelyn agendan puitteissa sekä EU:n matkustaja-alusten turvallisuutta koskevan lainsäädännön toimivuustarkastuksen³ välittömänä seurauksena. Siihen ei liity kattavaa vaikutustenarviointia.

² EUVL L 163, 25.6.2009, s. 1.

³ 13230/15.

II KÄSITTELY MUISSA TOIMIELIMISSÄ

6. Euroopan parlamentin liikenne- ja matkailuvaliokunta (TRAN) nimitti 1. huhtikuuta 2022 Roberts Zīlen (ECR, Latvia) esittelijäksi.
7. Euroopan talous- ja sosiaalikomitea antoi lausuntonsa ehdotuksesta⁴ 18. toukokuuta 2022.

III KÄSITTELY NEUVOSTOSSA

8. Merenkulkutyöryhmä tarkasteli ehdotusta useissa kokouksissa maaliskuusta 2022 lähtien. Kaikki valtuuskunnat ilmaisivat yleisen tukensa komission ehdotuksen tavoitteille ro-ro-matkustaja-alusten turvallisuuden tason nostamiseksi.
9. Työryhmä pääsi kokouksessaan 17. toukokuuta yhteisymmärrykseen liitteessä olevasta tekstistä.
10. Pysyvien edustajien komitea vahvisti kokouksessaan 20. toukokuuta työryhmän yhteisymmärryksen ja suosittelee, että neuvosto muodostaisi yleisnäkemyksen TTE-neuvostossa (liikenne) 2. kesäkuuta 2022.
11. Komission ehdotukseen ehdotetut muutokset ovat vähäisiä. Asiasisällön kannalta merkityksellisiä tarkistuksia on neljä.
12. Ensinnäkin 6 artiklan 5 kohdan c alakohta poistetaan. Kyseinen säännös on saman kohdan a ja b alakohdassa esitettyjen vaihtoehtojen vuoksi tarpeeton.
13. Toisekseen komission ehdottamaa määräaikaa direktiivin saattamiseksi osaksi kansallista lainsäädäntöä (vuosi muutosdirektiivin voimaantulosta) pidennetään 24 kuukauteen.

⁴ 9327/22 + COR 1.

14. Lisäksi jotta sisämaaajäsenvaltioille ei aiheutuisi kohtuutonta hallinnollista rasitetta, jäsenvaltiot, joilla ei ole merisatamia ja jotka ovat joko sulkeneet kansallisen alusrekisterinsä tai joilla ei ole lippunsa alla purjehtivia direktiivin soveltamisalaan kuuluvia matkustaja-aluksia, saavat poiketa direktiivin säännöksistä (2 a artikla ja johdanto-osan 9 a kappale). Tämä merkitsee sitä, että niin kauan kuin mainitut edellytykset täyttyvät, näillä jäsenvaltioilla ei ole velvollisuutta saattaa direktiiviä osaksi kansallista lainsäädäntöään.
15. Lisäksi direktiiviin lisätään johdanto-osan 7 a kappale sen korostamiseksi, että satamavaltioiden olisi tehtävä mahdollisimman laajaa yhteistyötä 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen merialueiden luettelon laatimiseksi ottaen huomioon valtioiden suvereniteetti niiden lainkäyttövaltaan kuuluvilla merialueilla ja merioikeuden yleiset periaatteet.
16. Menettelyn tässä vaiheessa komissio pitää voimassa menettelyllisen varauman kaikkien sen ehdotukseen tehtyjen tarkistusten osalta.

IV PÄÄTELMÄT

17. Edellä esitetyn perusteella neuvostoa pyydetään muodostamaan tämän selvityksen liitteessä olevan kompromissin pohjalta yleisnäkemyks ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi direktiivin 2003/25/EY muuttamisesta parannettujen vakavuusvaatimusten sisällyttämiseksi ja kyseisen direktiivin yhdenmukaistamiseksi Kansainvälisen merenkulkujärjestön määrittämien vakavuusvaatimusten kanssa.

2022/0036 (COD)

Ehdotus:

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI

direktiivin 2003/25/EY muuttamisesta parannettujen vakavuusvaatimusten sisällyttämiseksi ja kyseisen direktiivin yhdenmukaistamiseksi Kansainvälisen merenkulkujärjestön määrittämien vakavuusvaatimusten kanssa

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyksityksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon⁵,ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon⁶,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksitystä,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2003/25/EY⁷ vahvistetaan yhdenmukaiset ro-ro-matkustaja-alusten erityiset vakavuusvaatimukset, jotka parantavat tämäntyyppisten alusten selviytymiskykyä niiden vaurioituttua yhteentörmäyksessä ja takaavat korkean turvallisuustason matkustajille ja laivaväelle yhdessä niiden kansainvälisessä yleissopimuksessa ihmishengen turvallisuudesta merellä, jäljempänä 'SOLAS-yleissopimus', määritettyjen vaatimusten kanssa, jotka olivat voimassa direktiivin antamispäivänä, jäljempänä 'SOLAS 90 -yleissopimus'.

⁵ Lausunto, annettu 18.5.2022 (*ei vielä julkaistu EUVL:ssä*).

⁶ EUVL C , , s. .

⁷ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/25/EY, annettu 14 päivänä huhtikuuta 2003, ro-ro-matkustaja-alusten erityisistä vakavuusvaatimuksista (EUVL L 123, 17.5.2003, s. 22).

- (2) Kansainvälinen merenkulkujärjestö, jäljempänä 'IMO', antoi 15 päivänä kesäkuuta 2017 päätöslauselman MSC.421(98), jossa vahvistetaan myös ro-ro-matkustaja-aluksiin sovellettavat vaurioituneiden matkustaja-alusten vakavuusvaatimuksia koskevat tarkistetut erityissäännökset. Tämä kansainvälisen tason kehitys on otettava huomioon ja unionin säännöt ja vaatimukset on yhdenmukaistettava SOLAS-yleissopimuksessa vahvistettujen, kansainvälisillä matkoilla liikennöiviin ro-ro-matkustaja-aluksiin sovellettavien sääntöjen ja vaatimusten kanssa.
- (3) Vuoden 1995 SOLAS-konferenssissa annetun IMon päätöslauselman nro 14 mukaan IMon jäsenet voivat tehdä alueellisia sopimuksia, jos ne katsovat, että vallitsevat meriolosuhteet tai muut paikalliset olosuhteet edellyttävät erityisten vakavuusvaatimusten määrittämistä tietyille alueille.
- (3 a) Direktiivin 2003/25/EY liitteessä I määritetyt ro-ro-matkustaja-alusten deterministiset vaurioituneen aluksen vakavuusvaatimukset poikkeavat uusista kansainvälisistä probabilistisista vaatimuksista tapauksissa, joissa ro-ro-matkustaja-aluksen turvallisuuden mittaaminen perustuu todennäköisyyteen selviytyä yhteentörmäyksestä. Kansainvälinen probabilistinen järjestelmä on vahvistettu SOLAS-yleissopimuksen II-1 luvussa. Uudet vaatimukset olisi sisällytettävä direktiiviin 2003/25/EY.
- (4) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2009/45/EY⁸ vahvistettuja vaatimuksia sovelletaan edelleen ro-ro-matkustaja-aluksiin. SOLAS 2020 -yleissopimuksen vaatimuksissa varmistetun turvallisuustason mukaisten erikokoisten ro-ro-matkustaja-alusten arvioinnin perusteella tultiin siihen johtopäätökseen, että näiden vakavuusvaatimusten soveltaminen pienentäisi merkittävästi sellaisten ro-ro-matkustaja-alusten riskiä, joilla on oikeus kuljettaa yli 1 350 henkilöä, verrattuna turvallisuustasoon, joka varmistetaan direktiivissä 2003/25/EY säädetyissä vaatimuksissa sovellettuina yhdessä SOLAS-yleissopimuksen kanssa sellaisena kuin se on muutettuna SOLAS 90 -yleissopimuksella.
- (5) Tässä direktiivissä asetetut vakavuusvaatimukset ro-ro-matkustaja-aluksille, joilla on oikeus kuljettaa enintään 1 350 henkilöä, olisi tietyissä alusmalleissa vaikeaa panna täytäntöön. Siksi taloudellisilla toimijoilla, jotka omistavat alukset tai käyttävät niitä säännölliseen liikennöintiin unionissa, olisi oltava mahdollisuus soveltaa niitä vakavuusvaatimuksia, joita sovelletaan ennen tämän direktiivin voimaantuloa. Jäsenvaltioiden olisi ilmoitettava tämän vaihtoehdon käytöstä komissiolle ja toimitettava samassa yhteydessä tiedot aluksista, joita asia koskee. Komission olisi arvioitava vaihtoehdon käyttöä kymmenen vuotta tämän direktiivin voimaantulon jälkeen, jotta voidaan tehdä päätös direktiivin uudesta tarkistamisesta.
- (6) Ro-ro-matkustaja-aluksille, joilla on oikeus kuljettaa enintään 1 350 henkilöä, SOLAS 2020 -yleissopimuksen vaatimusten valinnaisen soveltamisen ehtona olisi asianmukaisen turvallisuustason saavuttamiseksi oltava SOLAS 2020 -yleissopimuksessa määritettyä korkeampi R-indeksin taso.
- (7) Jotta tarvittava turvallisuustaso voitaisiin saavuttaa, erityisiä vaurioituneen aluksen vakavuusvaatimuksia olisi sovellettava myös olemassa oleviin ro-ro-matkustaja-aluksiin, joilla ei ole direktiivin 2003/25/EY mukaista todistuskirjaa ja jotka alkavat liikennöidä säännöllisesti unionissa.
- (7 a) Satamavaltioiden olisi tehtävä mahdollisimman laajaa yhteistyötä tässä direktiivissä tarkoitettujen merialueiden luettelon laatimiseksi ottaen huomioon valtioiden suvereniteetti niiden lainkäyttövaltaan kuuluvilla merialueilla ja merioikeuden yleiset periaatteet.

⁸ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/45/EY, annettu 6 päivänä toukokuuta 2009, matkustaja-alusten turvallisuussäännöistä ja -määräyksistä (EUVL L 163, 25.6.2009, s. 1).

- (8) Jotta komissio voisi arvioida tämän direktiivin täytäntöönpanoa ja raportoida siitä Euroopan parlamentille ja neuvostolle *[julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on kymmenen vuotta tämän muutosdirektiivin voimaantulon jälkeen]* mennessä, jäsenvaltioiden olisi toimitettava tiedot kaikista uusista ro-ro-matkustaja-aluksista, jotka ovat saaneet todistuskirjan *[julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on 24 kuukautta tämän muutosdirektiivin voimaantulon jälkeen]* jälkeen ja joilla on oikeus kuljettaa enintään 1 350 henkilöä säännöllisessä liikenteessä tämän direktiivin sisältämien vakavuusvaatimusten mukaisesti. Nämä tiedot olisi toimitettava liitteessä esitetyn rakenteen mukaisesti. Näiden tietojen on oltava saatavilla kaikista uusista matkustaja-aluksista, koska niiden on täytettävä SOLAS 2020 -yleissopimuksen mukaiset probabilistiset vakavuusvaatimukset.
- (9) Koska Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2009/16/EY⁹ on muutettu ja neuvoston direktiivi 1999/35/EY¹⁰ on kumottu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä (EU) 2017/2110¹¹, 'isäntävaltion' käsitettä ei enää tarvita, ja se olisi korvattava käsitteellä 'satamavaltio'.
- (9 a) Jotta sisämaajäsenvaltioille, joilla ei ole merisatamia eikä tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvia lippunsa alla purjehtivia aluksia, ei koituisi kohtuutonta hallinnollista rasitetta, niiden olisi saatava poiketa tämän direktiivin säännöksistä. Tämä merkitsee, että niin kauan kuin mainitut edellytykset täyttyvät, niillä ei ole velvollisuutta saattaa tätä direktiiviä osaksi kansallista lainsäädäntöään.
- (10) Direktiivi 2003/25/EY olisi näin ollen muutettava vastaavasti,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

⁹ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/16/EY, annettu 23 päivänä huhtikuuta 2009, satamavaltioiden suorittamasta valvonnasta (EUVL L 131, 28.5.2009, s. 57).

¹⁰ Neuvoston direktiivi 1999/35/EY, annettu 29 päivänä huhtikuuta 1999, pakollisesta katsastusjärjestelmästä säännöllisen ro-ro-alusliikenteen ja suurnopeusmatkustaja-alusliikenteen turvallisen harjoittamisen varmistamiseksi (EYVL L 138, 1.6.1999, s. 1).

¹¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2017/2110, annettu 15 päivänä marraskuuta 2017, tarkastusjärjestelmästä säännöllisen ro-ro-matkustaja-alusliikenteen ja suurnopeusmatkustaja-alusliikenteen turvallisen harjoittamisen varmistamiseksi annetun direktiivin 2009/16/EY muuttamisesta sekä neuvoston direktiivin 1999/35/EY kumoamisesta (EUVL L 315, 30.11.2017, s. 61).

1 artikla

Direktiivin 2003/25/EY muuttaminen

Muutetaan direktiivi 2003/25/EY seuraavasti:

1) Muutetaan 2 artikla seuraavasti:

a) korvataan b ja c alakohta seuraavasti:

"b) 'olemassa olevalla ro-ro-matkustaja-aluksella' ro-ro-matkustaja-alusta, jonka köli on laskettu tai joka on vastaavassa rakennusvaiheessa ennen *[julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on 24 kuukautta tämän muutosdirektiivin voimaantulon jälkeen]*; vastaavalla rakennusvaiheella tarkoitetaan vaihetta, jolloin:

- i) määrätyksi alukseksi tunnistettava rakentaminen alkaa; sekä
- ii) kyseisen aluksen kokoaminen on aloitettu, ja se käsittää vähintään 50 tonnia tai yhden prosentin rakennusaineiden arvioidusta kokonaismäärästä pienemmän luvun mukaisesti;

c) 'uudella ro-ro-matkustaja-aluksella' ro-ro-matkustaja-alusta, joka ei ole olemassa oleva alus;"

b) korvataan e alakohta seuraavasti:

"e) 'SOLAS-yleissopimuksella' vuoden 1974 kansainvälistä yleissopimusta ihmishengen turvallisuudesta merellä ja sen muutoksia, jotka ovat voimassa;"

c) lisätään ea, eb ja ec alakohta seuraavasti:

"ea) 'SOLAS 90 -yleissopimuksella' vuoden 1974 kansainvälistä yleissopimusta ihmishengen turvallisuudesta merellä sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla IMO:n asiakirjoilla:

- päätöslauselma MSC.1(45);
- päätöslauselma MSC.6(48);
- päätöslauselma MSC.11(55);
- päätöslauselma MSC.13(57);
- päätöslauselma MSC.19(58);
- päätöslauselma MSC.26(60);
- päätöslauselma MSC.24(60);
- päätöslauselma MSC.27(61);
- päätöslauselma MSC.31(63);
- SOLAS/CONF.2/21;

- päätöslauselma MSC.42(64);
- päätöslauselma MSC.46(65);
- päätöslauselma MSC.57(67);
- päätöslauselma MSC.65(68);
- SOLAS/CONF.4/25;
- päätöslauselma MSC.69(69);
- päätöslauselma MSC.99(73);
- päätöslauselma MSC.117(74);

eb) 'SOLAS 2009 -yleissopimuksella' vuoden 1974 kansainvälistä yleissopimusta ihmishengen turvallisuudesta merellä sellaisena kuin se on muutettuna päätöslauselmalla MSC.216(82);

ec) 'SOLAS 2020 -yleissopimuksella' vuoden 1974 kansainvälistä yleissopimusta ihmishengen turvallisuudesta merellä sellaisena kuin se on muutettuna päätöslauselmalla MSC.421(98);"

d) korvataan f alakohta seuraavasti:

"f) 'säännöllisellä liikennöinnillä' kahden tai useamman saman sataman välistä liikennettä palvelevaa ro-ro-matkustaja-alusten matkojen sarjaa tai tietyistä satamasta alkavien ja sinne muissa satamissa poikkeamatta päättyvien matkojen sarjaa, jotka liikennöidään joko:

- i) julkaistun aikataulun mukaisesti; tai
- ii) niin säännöllisesti tai usein, että matkat muodostavat ilmeisen järjestelmällisen sarjan;"

e) korvataan i alakohta seuraavasti:

"i) 'satamavaltiolla' jäsenvaltiota, jonka satamiin tai satamista ro-ro-matkustaja-alus liikennöi säännöllisesti;"

f) korvataan k alakohta seuraavasti:

"k) 'erityisillä vakavuusvaatimuksilla' 6 artiklassa tarkoitettuja vakavuusvaatimuksia;"

g) lisätään n alakohta seuraavasti:

"n) 'laivanvarustajalla' aluksen liikennöinnistä vastaavaa oikeushenkilöä tai fyysistä henkilöä."

- 2) Korvataan 3 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Kunkin jäsenvaltion on satamavaltion ominaisuudessa varmistettava, että ro-ro-matkustaja-alukset, jotka purjehtivat muun valtion kuin jäsenvaltion lipun alla, ovat kaikilta osin tämän direktiivin vaatimusten mukaisia ennen kuin ne voivat liikennöidä säännöllisesti kyseisen jäsenvaltion satamiin tai satamista Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2017/2110¹² mukaisesti."

- 3) Korvataan 4 artikla seuraavasti:

"4 artikla

Merkitsevät aallonkorkeudet

Sovellettaessa liitteessä I olevan A jakson erityisiä vakavuusvaatimuksia on autokannelle kertyvän veden korkeuden määrittämisessä käytettävä merkitsevää aallonkorkeutta (h_s). Merkitsevän aallonkorkeuden arvot ovat arvoja, jotka ylittyvät vuositasolla tarkasteltuna enintään 10 prosentin todennäköisyydellä."

- 4) Muutetaan 5 artikla seuraavasti:

- a) korvataan 1 kohta seuraavasti:

"1. Satamavaltioiden on laadittava ja pidettävä ajan tasalla luettelo merialueista, joilla ro-ro-matkustaja-alukset liikennöivät säännöllisesti niiden satamiin tai niiden satamista, ja kyseisten alueiden merkitsevistä aallonkorkeusarvoista."

- b) korvataan 3 kohta seuraavasti:

"3. Luettelo on julkaistava julkisessa tietokannassa, joka on saatavilla toimivaltaisen merenkulkuviranomaisen internetsivustolla. Tällaisten tietojen sijaintipaikasta sekä luettelon päivittämisestä ja tällaisten päivitysten syistä on ilmoitettava komissiolle."

¹² Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2017/2110, annettu 15 päivänä marraskuuta 2017, tarkastusjärjestelmästä säännöllisen ro-ro-matkustaja-alusliikenteen ja suurnopeusmatkustaja-alusliikenteen turvallisen harjoittamisen varmistamiseksi annetun direktiivin 2009/16/EY muuttamisesta sekä neuvoston direktiivin 1999/35/EY kumoamisesta (EUVL L 315, 30.11.2017, s. 61).

5) Korvataan 6 artikla seuraavasti:

"6 artikla

Erityiset vakavuusvaatimukset

1. Uusien ro-ro-matkustaja-alusten, joilla on oikeus kuljettaa yli 1 350 henkilöä, on oltava SOLAS 2020 -yleissopimuksen II-1 luvun B osassa määritettyjen erityisten vakavuusvaatimusten mukaisia, sanotun kuitenkaan rajoittamatta direktiivin 2009/45/EY soveltamista.
2. Laivanvarustajan valinnan mukaan uusiin ro-ro-matkustaja-aluksiin, joilla on oikeus kuljettaa enintään 1 350 henkilöä, sovelletaan joko
 - a) tämän direktiivin liitteessä I olevassa A jaksossa määritettyjä erityisiä vakavuusvaatimuksia tai
 - b) tämän direktiivin liitteessä I olevassa B jaksossa määritettyjä erityisiä vakavuusvaatimuksia.

Lippuvaltion hallinnon on ilmoitettava komissiolle kunkin tällaisen aluksen osalta kahden kuukauden kuluessa 8 artiklassa tarkoitetun todistuskirjan myöntämisestä, minkä ensimmäisen alakohdan a ja b alakohdassa tarkoitetuista vaihtoehdoista se valitsee, ja sisällytettävä ilmoitukseen liitteessä III tarkoitettut tiedot.

3. Jäsenvaltioiden on liitteessä I olevassa A jaksossa määritettyjä vaatimuksia soveltaessaan noudatettava tämän direktiivin liitteessä II esitettyjä suuntaviivoja siltä osin kuin se on käytännössä mahdollista ja kyseessä olevan aluksen rakenteen kannalta tarkoituksenmukaista.
4. Laivanvarustajan valinnan mukaan olemassa oleviin ro-ro-matkustaja-aluksiin, joilla on oikeus kuljettaa yli 1 350 henkilöä, jotka alkavat liikennöidä säännöllisesti jäsenvaltion satamaan tai satamasta *[julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on 24 kuukautta tämän muutosdirektiivin voimaantulon jälkeen]* jälkeen ja jotka eivät ole saaneet tämän direktiivin mukaista todistuskirjaa, sovelletaan joko
 - a) SOLAS 2020 -yleissopimuksen II-1 luvun B osassa määritettyjä erityisiä vakavuusvaatimuksia tai tai
 - b) tämän direktiivin liitteessä I olevassa A jaksossa määritettyjä erityisiä vakavuusvaatimuksia sekä SOLAS 2009 -yleissopimuksen II-1 luvun B osassa vahvistettuja erityisiä vakavuusvaatimuksia.

Sovelletut vakavuusvaatimukset on merkittävä 8 artiklassa tarkoitettuun aluksen todistuskirjaan.

5. Laivanvarustajan valinnan mukaan olemassa oleviin ro-ro-matkustaja-aluksiin, joilla on oikeus kuljettaa enintään 1 350 henkilöä, jotka alkavat liikennöidä säännöllisesti jäsenvaltion satamaan tai satamasta *[julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on 24 kuukautta tämän muutosdirektiivin voimaantulon jälkeen]* jälkeen ja jotka eivät ole saaneet tämän direktiivin mukaista todistuskirjaa, sovelletaan joko
- a) tämän direktiivin liitteessä I olevassa A jaksossa määritettyjä erityisiä vakavuusvaatimuksia tai
 - b) tämän direktiivin liitteessä I olevassa B jaksossa määritettyjä erityisiä vakavuusvaatimuksia.
 - c) [...]

Sovelletut vakavuusvaatimukset on merkittävä 8 artiklassa tarkoitettuun aluksen todistuskirjaan.

6. Olemassa oleviin ro-ro-matkustaja-aluksiin, jotka liikennöivät säännöllisesti jäsenvaltion satamaan tai satamasta *[julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on 24 kuukautta tämän muutosdirektiivin voimaantulon jälkeen]* mennessä, sovelletaan liitteessä I määritettyjä erityisiä vakavuusvaatimuksia sellaisina kuin ne olivat ennen *[julkaisutoimisto: lisätään tämän muutosdirektiivin koko otsikko]* voimaantuloa."

6) Kumotaan 7 artikla.

7) Korvataan 8 artikla seuraavasti:

"8 artikla

Todistuskirjat

1. Kaikilla jonkin jäsenvaltion lipun alla purjehtivilla uusilla ja olemassa olevilla ro-ro-matkustaja-aluksilla on oltava todistuskirja, joka osoittaa aluksen olevan 6 artiklassa vahvistettujen erityisten vakavuusvaatimusten mukainen.

Todistuskirjan antaa lippuvaltion hallinto, ja siihen voidaan liittää muita asiaankuuluvia todistuskirjoja. Liitteessä I olevassa A jaksossa määritettyjen erityisten vakavuusvaatimusten mukaisten ro-ro-matkustaja-alusten todistuskirjassa on ilmoitettava merkitsevä aallonkorkeus, johon saakka alus täyttää erityiset vakavuusvaatimukset.

Todistuskirja on voimassa niin kauan kuin ro-ro-matkustaja-alus liikennöi alueella, jolla on sama tai alhaisempi merkitsevä aallonkorkeusarvo.

2. Kunkin jäsenvaltion on satamavaltion ominaisuudessa toimiessaan tunnustettava todistuskirjat, jotka toinen jäsenvaltio on myöntänyt tämän direktiivin mukaisesti.

3. Kunkin jäsenvaltion on satamavaltion ominaisuudessa toimiessaan hyväksyttävä kolmannen maan antamat todistuskirjat, jotka osoittavat ro-ro-matkustaja-aluksen olevan tässä direktiivissä säädettyjen erityisten vakavuusvaatimusten mukainen."

"9 artikla

Kausiluonteinen ja lyhytaikainen liikennöinti

1. Jos ympärivuotista säännöllistä liikennöintiä harjoittava varustamo haluaa ottaa kyseistä liikennettä varten käyttöön ylimääräisiä ro-ro-matkustaja-aluksia lyhyemmäksi ajanjaksoksi, sen on ilmoitettava asiasta satamavaltion tai -valtioiden toimivaltaisille viranomaisille viimeistään yhtä kuukautta ennen kuin mainitut alukset otetaan käyttöön kyseisessä liikenteessä.
2. Jos korvaava ro-ro-matkustaja-alus on kuitenkin ennakoimattomien olosuhteiden vuoksi otettava nopeasti käyttöön liikennöinnin jatkuvuuden varmistamiseksi, edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitetun ilmoitusvaatimuksen sijaan sovelletaan direktiivin (EU) 2017/2110 4 artiklan 4 kohtaa ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/16/EY¹³ liitteessä XVII olevaa 1.3 kohtaa.
3. Jos varustamo haluaa harjoittaa kausiluonteisesti säännöllistä liikennöintiä enintään kuuden kuukauden jakson vuodessa, sen on ilmoitettava satamavaltion tai -valtioiden toimivaltaisille viranomaisille asiasta viimeistään kolme kuukautta ennen liikennöinnin aloittamista.
4. Jos liitteessä I olevan A jakson erityisten vaatimusten mukaisen ro-ro-matkustaja-aluksen tapauksessa tämän artiklan 1 ja 2 kohdissa tarkoitettu liikennöinti tapahtuu olosuhteissa, joissa merkitsevä aallonkorkeus on alhaisempi kuin samalle merialueelle ympärivuotista liikennöintiä varten vahvistettu arvo, toimivaltaiset viranomaiset voivat tämän direktiivin liitteessä I olevan A jakson erityisiä vakavuusvaatimuksia soveltaessaan käyttää kannella olevan veden korkeuden määrittämiseen tähän lyhyempään ajanjaksoon soveltuvaa merkitsevän aallonkorkeuden arvoa. Tähän lyhyempään ajanjaksoon sovellettava merkitsevän aallonkorkeuden arvo määritetään reitin eri päissä sijaitsevien jäsenvaltioiden tai soveltuvien osin ja mahdollisuuksien mukaan reitin eri päissä sijaitsevien jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden keskinäisellä sopimuksella.
5. Kun satamavaltion tai -valtioiden toimivaltaiset viranomaiset ovat hyväksyneet tämän artiklan 1 ja 3 kohdassa tarkoitetun liikennöinnin, tällaisessa liikennöinnissä käytettävillä ro-ro-matkustaja-aluksilla on oltava 8 artiklan 1 kohdassa säädetty todistuskirja, joka osoittaa niiden olevan tämän direktiivin säännösten mukaisia."

¹³ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/16/EY, annettu 23 päivänä huhtikuuta 2009, satamavaltioiden suorittamasta valvonnasta (EUVL L 131, 28.5.2009, s. 57).

- 9) Lisätään 13 a artikla seuraavasti:

"13 a artikla

Uudelleentarkastelu

Komissio arvioi tämän direktiivin täytäntöönpanoa ja toimittaa arvioinnin tulokset Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään *[julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on kymmenen vuotta tämän muutosdirektiivin voimaantulon jälkeen]*. Edellä olevan 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista ilmoituksista saadut tiedot asetetaan saataville anonymisoituina."

- 10) Muutetaan direktiivin 2003/25/EY liitteet I ja II tämän direktiivin liitteen I mukaisesti;
- 11) Lisätään tämän direktiivin liitteessä II oleva teksti direktiivin 2003/25/EY liitteeksi III."

2 artikla

Saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä

1. Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset viimeistään *[julkaisutoimisto: lisätään päivämäärä, joka on 24 kuukautta tämän muutosdirektiivin voimaantulopäivästä]*. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle.
- Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne julkaistaan virallisesti. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.
2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä säännellyistä kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

2 a artikla

Poikkeus

Jäsenvaltio, jolla ei ole merisatamia alueellaan ja joka on joko sulkenut kansallisen alusrekisterinsä tai jonka lipun alla ei purjehdi tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvia aluksia, voi poiketa tämän direktiivin säännöksistä, kunhan edellä mainitut vaatimukset täyttyvät. Jäsenvaltion, joka aikoo käyttää tätä poikkeusta, on ilmoitettava siitä komissiolle viimeistään *[määritellään myöhemmin]*. Kaikista myöhemmistä muutoksista on myös toimitettava tieto komissiolle.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Osoitus

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty

Euroopan parlamentin puolesta
Puheenjohtaja

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

1. Muutetaan liite I seuraavasti:

- a) Lisätään otsikon jälkeen teksti seuraavasti:
 - "A jakso"
- b) Lisätään johdantolause seuraavasti:
 - "Tässä A jaksossa viittaukset SOLAS-yleissopimuksen säännöksiin on katsottava viittauksiksi SOLAS 90 -yleissopimuksen säännöksiin."
- c) Korvataan 1 kohta seuraavasti:
 - "1.SOLAS-yleissopimuksen II-1/B/8 säännön vesitiivistä osastoimista ja vaurioituneen aluksen vakavuutta koskevien vaatimusten lisäksi on täytettävä myös tämän jakson vaatimukset."
- d) Korvataan 3.1 kohta seuraavasti:
 - "3.1. Niiden alusten osalta, joilla liikennöidään 9 artiklan mukaisesti ainoastaan lyhyemmän kauden aikana, aluksen reitillä olevat satamavaltiot sopivat sovellettavan merkitsevän aallonkorkeuden."
- e) Lisätään B jakso seuraavasti:

"B jakso

SOLAS 2020 -yleissopimuksen II-1 luvun B osan vaatimukset on täytettävä. SOLAS 2020 -yleissopimuksen II-1/B/6.2.3 säännöstä poiketen vaadittu osastoimisindeksi R on kuitenkin määritettävä seuraavasti:

Aluksella olevien henkilöiden lukumäärä (N)	Osastoimisindeksi (R)
$N < 1000$	$R = 0,000088 * N + 0,7488$
$1000 \leq N \leq 1350$	$R = 0,0369 * \ln (N + 89,048) + 0,579$

jossa

- N = aluksella olevien henkilöiden kokonaismäärä."

2. Muutetaan liite II seuraavasti:

Korvataan otsikon "Soveltaminen" jälkeinen johdantokappale seuraavasti:

"Tämän direktiivin 6 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti jäsenvaltioiden kansallisten viranomaisten on noudatettava näitä suuntaviivoja soveltaessaan liitteessä I olevassa A jaksossa määritettyjä erityisiä vakavuusvaatimuksia siltä osin kuin se on käytännössä mahdollista ja kyseessä olevan aluksen rakenteen kannalta soveliaista. Jäljempänä mainitut kohtien numerot vastaavat liitteessä I olevan A jakson kohtia."

LIITE II

"LIITE III – ILMOITUKSEN TIEDOT

Tiedot, jotka on ilmoitettava 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti:

I Yleiset tiedot

- 1) sovellettavat vakavuusvaatimukset: liitteessä I oleva A tai B jakso
- 2) aluksen tunnistenumero (IMO-numero, radiokutsutunnus)
- 3) pääominaisuudet
- 4) yleisjärjestelypiirustus
- 5) aluksella olevien henkilöiden lukumäärä
- 6) bruttovetoisuus
- 7) onko alus läpiajettava: kyllä/ei
- 8) onko aluksessa pitkät alaruumat: kyllä/ei

II Erityiset tiedot – ro-ro-matkustaja-alukset, joihin sovelletaan SOLAS-yleissopimuksen probabilistisia vaatimuksia

- 9) dl, dp, ds;
- 10) R – vaadittu indeksi;
- 11) alaostojen pohjakaavio (vesitiiviyssuunnitelma), josta näkyvät kaikki sisäiset ja ulkoiset aukot sekä niihin liitetyt alaostot, sekä tiedot, joita on käytetty tilojen mittauksessa, esimerkiksi yleisjärjestelypiirustus ja säiliöiden piirustus. Siihen on sisällyttävä myös osastoinnin rajat pitkittäis-, poikittais- ja pystysuunnassa¹⁴;
- 12) saatu osastoimisindeksi A ja tiivistelmätaulukko kaikkien vaurioituneiden alueiden vaikutuksesta¹⁵ sekä erillinen sarake, johon merkitään saavutettavissa oleva osastoimisindeksi ($w \cdot p \cdot v$);
- 13) alueen 1 ja 2 vaurion tapauksessa tutkimatta jääneiden vauriotapausten prosenttiosuus (eli tapausten, jotka eivät sisälly kertoimeen ($w \cdot p \cdot v$)), jolloin $s=0$, $s = 1$ ja $0 < s < 1$;

¹⁴ Nämä asiakirjat toimitetaan viranomaisille IMO:n päätöslauselman MSC.429(98) lisäyksen 2.2 kohdan mukaisesti.

¹⁵ Nämä asiakirjat toimitetaan viranomaisille IMO:n päätöslauselman MSC.429(98) lisäyksen 2.3.1 kohdan mukaisesti.

- 14) alueen 1 ja 2 vaurion tapauksessa ro-ro-tilojen tutkimatta jääneiden vauriotapausten prosenttiosuus (eli tapausten, jotka eivät sisälly kertoimeen ($w \cdot p \cdot v$)), jolloin $s=0$, $s = 1$ ja $0 < s < 1$;
- 15) kunkin saatuun osastoimisindeksiin A vaikuttavan vaurion osalta vedellä täyttyneet tilat, vaikutuksen suuruus ja tekijä s ¹⁶;
- 16) pitkällä alaruumalla varustettujen ro-ro-matkustaja-alusten osalta tiedot osastoimisindeksiin vaikuttamattomista vaurioista ($s = 0$ ja $p > 0$), mukaan lukien täydelliset tiedot laskentakertoimista¹⁷.

III Erityiset tiedot – ro-ro-matkustaja-alukset, joihin sovelletaan liitteessä I olevaa A jaksoa

– Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä:

- Mallikokeet
- Laskelmat

Onko kannelle kertyvä vesi voitu jättää laskematta esimerkiksi siksi, että jäännösvaralaita on yli 2,0 metriä kaikissa vauriotapauksissa: kyllä/ei

Direktiivin 2003/25/EY mukainen merkitsevä aallonkorkeus."

¹⁶ Nämä asiakirjat toimitetaan viranomaisille IMO:n päätöslauselman MSC.429(98) lisäyksen 2.3.1 kohdan mukaisesti.

¹⁷ Nämä asiakirjat toimitetaan viranomaisille IMO:n päätöslauselman MSC.429(98) lisäyksen 2.3.1 kohdan mukaisesti.